De vereniging

# Jacob van Lennep

heet u van harte welkom bij:

# 'Constance'



## Toneelstuk van:

William Somerset Maugham

## Bewerkt door:

Maarten van der Duin

## Speeldagen:

zaterdag 15 april, 20.30 uur

zondag 16 april, 15.00 uur

Chassé Theater Breda, VSB-zaal

Vereniging
Jacob van Lennep
Opgericht 1870

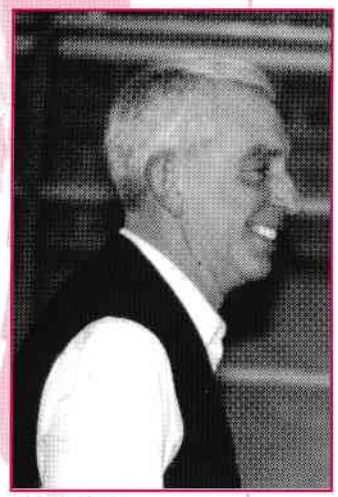
*See you at Chassé*

## Rolverdeling (in volgorde van opkomst)

| | |
|---|---|
| Tineke van de Peppel | Mevrouw Culver, moeder van Constance en Martha |
| Nicole Sinjorgo | Martha Culver, ongehuwde zus van Constance |
| Martijn Kuijten | Barbara Fawcett, zakenvrouw |
| Han Verheyden | Bentley, butler |
| Mirella Lem | Constance Middleton |
| Martine Lem | Marie-Louise Durham echtgenote van Mortimer |
| Gé Timmer | John Middleton, echtgenoot van Constance, chirurg |
| Martien Planje | Bernard Kersal |
| Jan Willem van Stockum | Mortimer Durham |



Martine Lem



Gé Timmer

### Figuranten
Irene Baert
Elma Hagenbeek
Herman Hagenbeek
Theo Lubbers
Maarten Suijs

### Regie
Maarten van der Duin

### Assistent Regie
Heleen Planje

### Productie
Theo Lubbers

### Souffleur
Mies Lubbers

### Kleding
Dominique Goossens
Anke Snelders

### Rekwisieten en Fotografie
Aline van Stockum

### Grime en Kapwerk
Annemiek Patijn
Ingrid Zitter

### Decor
René Dahmen
Huug van Dantzig
Theo Lubbers
Jan Willem van Stockum

### PR commissie
Gudule Kramer
René Hollaers
Irene Baert

### Grafisch Ontwerp
Sohier Public Relations

### Het goede doel
De Murk Jansen groep, in de volksmond 'De Murk' geheten, is een scoutinggroep uit West Brabant voor jongeren met een lichamelijke handicap. Al sinds 1967 biedt 'de Murk' deze kinderen een zeer gevarieerd en steeds eigentijds spelprogramma, gericht op wat zij zelf willen en kunnen.

De Scoutinggroep 'De Murk' wordt geleid door een team enthousiaste vrijwilligers. Zij zorgen er voor dat kinderen, al dan niet met een lichamelijke handicap, elkaar spelenderwijs helpen, van elkaar leren en elkaars gezelschap als een feest ervaren.
Om de kinderen dat te bieden wat ze nodig hebben, is veel geld nodig.

Belangrijke kosten posten zijn: huisvestings- en vervoerskosten, afschrijvingen, kamp- en spelmateriaal enz.
Momenteel spaart men voor tenten, kamp- en verzorgingsbedden. Bedrijven, instellingen of particulieren die dit project willen steunen kunnen contact opnemen met de voorzitter, Sandra Verhagen tel.: 076 5224521

POUWELS
Advies bv • Assurantiën • Pensioenen • Bancair advies
Postbus 3405
4800 DK Breda
St. Ignatiusstraat 7
4817 KA Breda
T 076 - 521 34 50
F 076 - 521 99 57
pouwels.advies@avd.nl
wij wensen u een prettige voorstelling

Wijnhuis Oktober
Wilhelminastraat 52 / hoek Baronielaan 4818 SH Breda
Telefoon 076 - 5 21 81 25

AKD Prinsen Van Wijmen
ADVOCATEN · NOTARISSEN
Heerbaan 46 - 48
4817 NL Breda
Tel.: 076 - 530 30 00
Fax 076 - 522 01 06
Claudius Prinsenlaan 126
4818 CP Breda
Tel.: 076 - 522 31 00
Fax 076 - 514 25 75

PARTY-SERVICE & CATERING
NOOREN
BREDA

VAN IERSEL & LUCHTMAN
ADVOCATEN
BREDA • 's-HERTOGENBOSCH • UDEN

in- en verkoop
art-deco, bakeliet en curiosa
DE JAREN
vormgegeven in de 20ste eeuw
ginnekenweg 58, 4818 JG breda (076) 5204803
06 53 140 951

## Het stuk

In het behoudende Engeland van de jaren twintig voldoet het huwelijk van Constance en John aan alle normen: zij is mooi, hij is succesvol en rijk, zij is trouw en hij pleegt overspel. Met haar beste vriendin nog wel! Haar bezorgde vrienden en familie proberen Constance te waarschuwen. De spanning loopt nog verder op als haar vroegere minnaar uit Japan arriveert. En dan gebeurt het onvermijdelijke...



Dit toneelstuk is een bewerking van The Constant Wife (1927) van William Somerset Maugham over een moderne vrouw die zich bevrijdt van de verouderde en hypocriete opvattingen over liefde en moraal. Een meeslepend drama vol komische noten onder de warme klanken van muziek uit de twintiger jaren.

Mirella Lem

## De regisseur



Maarten van der Duin werd in 1967 geboren in IJmuiden, en groeide op in Oosterhout en Breda.
Na een studie Slavistiek/Ruslandkunde aan de universiteit van Leiden volgde hij regie- en acteeropleidingen aan de Theaterschool van Krakau (Polen) en aan de Russische Theater Academie en de prestigieuze School voor Dramatische Kunst in Moskou.
Vanaf 1996 werkte hij als zelfstandig theaterregisseur in Rusland aan verschillende voorstellingen, waaronder 'Salomé' van Oscar Wilde. en 'Long days Journey Into Night' van Eugene O'Neill.
In 1998 organiseerde hij in Londen een festival van Russische klassieke toneelstukken, waarvoor hij de vertaling en de regie van 'Marya' van Isaak Babel verzorgde. Daarnaast assisteerde hij bij diverse operaproducties, waaronder 'L'Elisir d'Amore' door The English National Opera en "Aïda" door de Dorset Opera Company. De afgelopen anderhalf jaar werkte hij als eindredacteur van de televisieserie 'Westenwind'.
Het is de eerste keer dat Maarten van der Duin een toneelvoorstelling regisseert voor Jacob van Lennep.

Maarten van der Duin

## Dank aan de sponsors

Antiek De Porceleynboom, Ginnekenmarkt 13bis, Breda
Van Baarle van Riel expl. b.v., Baronielaan 138, Breda
La Barrique, Haagse Markt 8, Breda
Charelli, Café Restaurant, Breda
Constructiebedrijf Verhoeven B.V., Breda
Fotosjop, Prins Hendrikstraat 192, Breda
Fortis Bank
Linneterie, Nw. Ginnekenstraat 6, Breda
Van Melle Nederland BV
Oncle Jean Café Restaurant, Breda
Restaurant De Sinjoor, Breda
Orthopedisch Instrumentmakerij/Revalidatiecentrum Breda
Tabakswaren VAN Leest, Ginnekenmarkt 4, Breda
Westenburg Assurantiën,
Westenburg Lammen Makelaars o.g. B.V., Breda

## Onze speciale dank gaat uit naar:

### Ontwerp en opmaak
Sohier Public Relations b.v. Breda

### Fotowerk
Angès Verhoof en Sybille Kramer Freher

### Decor
Tapijt: Carpetland
Meubilair: De Jaren

Mooi wonen begint bij carpetland

### Transport
Prins Hendrik Kantoor Design

### De nazit
Na de voorstelling bent u van harte welkom in de PNEM-foyer op de eerste verdieping van het Chassé Theater.

VINKE DISPLAY
076-5223890
Vinke Displays dagen uit tot actie
Spinveld 20 • 4815 HS Breda • Fax 076 - 5221530

Balletschool
Jorien Peemen
Gediplomeerd Balletpedagoge
Klassiek & Jazz ballet
Streetdance • Hiphop • Funk
telefoon 076 560 22 20


Een cadeau met zorg gekozen
MANNAERT
Kristal . Porselein . Tafelbestek
Veemarktstraat 23, 4811 ZB Breda
Telefoon 076-5216459, Telefax 076-5203153

Mannaerts & Appels
Advocaten en Notarissen
Advocatuur
Stationsstraat 41
5038 EC Tilburg
Telefoon (013) 583 82 00
Telefax (013) 543 27 63
Prinsenkade 10
4811 VB Breda
Telefoon (076) 522 52 60
Telefax (076) 522 65 59
Notariaat
Nieuwlandstraat 7
5038 SL Tilburg
Telefoon (013) 580 07 08
Telefax (013) 536 64 30

kado-boetiek yes
ginnekenmarkt 7 breda
ALESSI
ARABIA
NESPRESSO
FRED dela BRETONNIERE
STELTON
Kado's met allure en design


RASSERS, JACOBS & SPIEGEL
ADVOCATEN
Sophiastraat 28, Postbus 3404, 4800 DK Breda, Telefoon 076 522 43 81, Fax 076 522 25 52

JOSÉ
BOEKETTERIE
Ginnekenweg 42
BREDA
5226566

L E D E R W A R E N
WILHELMINASTRAAT 30 - BREDA - ☎ 076 - 5 202 900



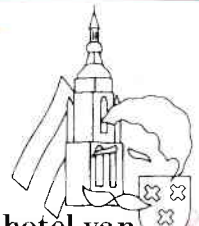
interieurarchitecten
YDO
meubelen
vloerbedeking
verlichting
gordijnen
boschstraat 32
4811 gh breda
tel. 076 514 14 56
fax 076 514 14 57

petra van dijk interieur
*Toont u een internationale collectie meubelen, stoffen, lampen en interieurdecoraties.*
*Onze interieuradviezen zijn gericht op het behoud van uw eigen sfeer.*
Dillenburgstraat 33, 4835 EA Breda.
Tel. 076-5650441. Fax 076-5654260.

Arenthals EN PARTNERS | RSM international
Accountants en belasting-adviseurs
Veerhaven 17
P.O. Box 23278
3001 KG ROTTERDAM
The Netherlands
Phone : +3110-241 89 50
Fax : +3110-241 89 99
E-mail : Arenthals@arenthals.nl

wij souffleren u graag
op financieel gebied
ABN·AMRO *De bank*

SCHOUTEN & WAAIJER
TOTAAL INTERIEUR
Verrassend goed
en toch billijk..
WILHELMINASTRAAT 3
4818 SB Breda
Tel.: 076-5141510
fax: 076-5229194



hotel van Ham
*óók voor een verzorgde catering*
John v. Hooydonk - Peter Elbers
v. Coothplein 23 4811 NC Breda
Tel. 076 - 5 21 52 29 Fax. 076 - 5 21 31 57
Tel. Catering 076 - 5 71 12 61

drukkerij
brabant
*Kerkpad 9, 4818 PK Breda, Telefoon (076) 5 222 810*
*email: drukbrab@euronet.nl*
wij drukken u niets op het hart,
wij drukken u aan het hart.

*Is uw bedrijf klaar voor de toekomst?*
* *bij-de-tijdse aanvulling van kennis en kunde*
* *maatgesneden oplossingen op alle terreinen*
Hogeschool Brabant



aannemersbedrijf
J.C. v.d. Broek b.v.
Breda
Aardenhoek 40
4817 NE Breda
Tel:(076) 587 66 53
Fax: (076) 587 50 00

— Boekhandel —
VAN KEMENADE & HOLLAERS
GINNEKENWEG 330 4835 NL BREDA
TEL: 076 - 5657066 FAX: 076 - 5602143
HEKSENWAAG 36 4823 JV BREDA
TEL: 076 - 5411717 FAX: 076 - 5411714

DAKPLAN®
ROOFTOP
dakbedekking bv
Tramsingel 88
4814 AE Breda
Postbus 2568
4800 CN Breda
Tel. 076 - 520 11 20
Fax 076 - 520 10 40



*Auberge de Fazanterie*
St. Annadreef 2, 4851 RC Ulvenhout
tel. (076) 561 30 95